

ESTAFETA JACOBÉA

AÑO XXII N° 127 - Boletín de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra. Junio 2019

SALUDA DEL PRESIDENTE



Con la llegada de la primavera, florecen los campos y los caminos se animan de peregrinos con el objetivo de etapa tras etapa llegar a la Catedral de Santiago y poder por fin abrazar al Apóstol. Año tras año nos vemos sorprendidos por este creciente interés, sobre todo en peregrinos provenientes de países lejanos que invierten su tiempo, esfuerzo y dinero para conseguir el ansiado objetivo de llegar a Compostela. Y lo todavía más sorprendente: que este flujo de peregrinos se haya conseguido sin ninguna promoción comercial para conseguir atraerlos. El boca a boca de los peregrinos al regresar a sus países y la magia y espiritualidad del Camino de Santiago tienen que ser los motivos. Como viene siendo habitual este segundo trimestre ha sido de una intensa actividad jacobea dentro de nuestra Asociación: Día del Socio, XXXI Jornadas Jacobeas, Concierto de Clausura, Día de Eunat, salidas culturales, y las concurridas marchas dominicales, etc.

Iniciamos las marchas de este curso 2018-2019 con la realización del Camino de Santiago Aragonés por su vertiente norte. Comenzamos el recorrido en Puente la Reina de Jaca y tras cuatro etapas finalizamos en el Castillo de Javier haciéndolo coincidir con la Javierada. Un nuevo camino para nosotros y otra opción para llegar a Javier.

En todas estas actividades jacobea hay que destacar la ilusión y alegría del gran número de participantes, animándonos a seguir organizando este tipo de actos.

El Camino de Santiago a su paso por Pamplona, se fortalece con la apertura del Centro Ultra de interpretación del Camino de Santiago. Conviene destacar la acogida y encuentro con

peregrinos desde el 25 de abril hasta el 15 de octubre, con personas que de manera voluntaria organizan dicho evento. Esta primavera varios miembros de nuestra Asociación cumpliendo los deberes de mantenimiento del camino han efectuado un repintado de las flechas amarillas en varias etapas del Camino Francés y Baztanés. También se ha impartido un cursillo de primeros auxilios para asistentes a nuestras marchas, con la finalidad de poder atender posibles incidentes que puedan producirse durante las mismas.

También nosotros vamos llegando al final de temporada de nuestras marchas dominicales. Parece que era ayer cuando las comenzamos en Oloron en septiembre y ya estamos finalizando nuestra programación.

Y como todos los años os invitamos a participar el día 25 de julio en la festividad del día de nuestro Patrón Santiago que celebraremos con una misa en la Iglesia de Santo Domingo a las 13 h. y un aperitivo en el Bar La Oreja de la calle Jarauta de Pamplona.

Por si tenéis hueco en vuestras agendas, os informo que este año se celebra el milenario del nacimiento de Santo Domingo de la Calzada. Por este motivo se ha declarado Año Jubilar Calceatense, siendo al mismo tiempo una buena ocasión para peregrinar a la Catedral de Santo Domingo y recibir las indulgencias acostumbradas para los años santos.

¡BUEN CAMINO Y BUEN VERANO!

*José Miguel Rey Beaumont
Presidente de la Asociación*

SUMARIO

SALUDA DEL PRESIDENTE	1	DÍA DE LA ASOCIACIÓN 2019	2
VIDA DE LA ASOCIACIÓN	2	INFORMACIÓN DEL NUEVO CENTRO ULTRIA DE INTERPRETACIÓN DEL CAMINO DE SANTIAGO EN PAMPLONA	2
<i>DON JAVIER NAVARRO Y SU APORTACIÓN AL CAMINO DE SANTIAGO</i>	2	ENTREVISTA A PAOLO CAUCCIVON SAUCKEN, PRESIDENTE DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE EXPERTOS DEL CAMINO	3
<i>ENCUENTRO CON PEREGRINOS DEL CAMINO</i>	2		

VIDA DE LA ASOCIACIÓN

DON JAVIER NAVARRO Y SU APORTACIÓN AL CAMINO DE SANTIAGO

Desde la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra queremos mostrar nuestro reconocimiento a la labor de Don Javier Navarro, fallecido a los ochenta y tres años, el pasado



Don Javier Navarro.

13 de abril. Al mismo tiempo expresamos nuestro profundo agradecimiento por su gran aportación a la causa jacobea y por su quehacer incansable en pro de la ruta jacobea. Son innumerables sus aportaciones en la revitalización de la peregrinación y el papel que Roncesvalles desempeña en la acogida de quienes hacen esta ruta.

Don Javier, tras su ordenación sacerdotal en 1962, y una breve estancia en San Adrián, fue nombrado en 1968 canónigo. Seguidamente fue subprior de la Colegiata de Santa María de Roncesvalles.

Para muchos de nosotros queda la ya famosa bendición de peregrinos que don Javier redactó, con el siempre amable consejo del entonces prior y ahora emérito, don Jesús Labiano. Nuestro amigo con entera dedicación la traducía total o parcialmente a las lenguas que consideraba representativas según la procedencia de los peregrinos que pernoctaban en Roncesvalles. Hasta treinta lenguas podía citar en un día de buena afluencia en la misa en torno a la Virgen de Roncesvalles.

Desde aquí queremos mostrar ese agradecimiento debido a don Javier, por la buena siembra que ha realizado y que seguro, dará o está dando tantos frutos.

ENCUENTRO CON PEREGRINOS DEL CAMINO

Todos días a las 17:30 en la plaza frente a la entrada de la catedral, desde el 25 de abril hasta el 15 de octubre de 2019 (excepto del 1 al 15 de julio).

PROGRAMA:

- 17:30 Visita guiada gratuita a la Catedral de Pamplona.
- 18:00 ORACIÓN COMPARTIDA en la iglesia de las Siervas de María, plaza de San José 5.
- 19:00 EUCARISTÍA con bendición del peregrino en la iglesia de San Saturnino.

Los peregrinos podrán asistir indistintamente a una o a todas las actividades programadas.

DÍA DE LA ASOCIACIÓN 2019

El 24 de marzo celebramos el Día de la Asociación con una pequeña marcha por el entorno de Pamplona. A continuación tuvimos una misa en la Iglesia de San Saturnino en la que cantó para nosotros el Coro Parroquial Santo Cristo del Perdón de Beriain. Finalizamos nuestra jornada mañanera con una comida en el Restaurante Uslaer de Pamplona. Este año homenajeamos a unos socios que han trabajado y contribuido de manera importante al engrandecimiento de nuestra Asociación durante muchos años.

TXARI EQUIZA ARIZCUREN

CARLOS MENCOS ARRAIZA

MARIBEL ALZORRIZ IZU



Los socios homenajeados este 2019, posando con sus respectivos obsequios.

INFORMACIÓN DEL NUEVO CENTRO ULTREIA DE INTERPRETACIÓN DEL CAMINO DE SANTIAGO EN PAMPLONA

Ultreia es el nuevo Centro de Interpretación accesible del Camino de Santiago ubicado en la calle Mayor 20. Este centro se ha realizado dentro del proyecto europeo de cooperación transfronteriza Jacob@ccess. Será un espacio de referencia del Camino de Santiago y un punto de encuentro de todas las personas interesadas o que estén realizando esta ruta. Presentará una experiencia innovadora sobre cómo han sido la sociedad, la cultura, el patrimonio, las tradiciones o el folklore en torno a la ruta jacobea y su relación con Pamplona. Este Centro se ha diseñado con criterios de accesibilidad universal con el objetivo de hacer más accesible la experiencia museística. Toma su nombre del antiguo saludo entre peregrinos y que en latín significa 'adelante, ve más allá'. La entrada es gratuita.

Ultreia está impulsado por el Ayuntamiento de Pamplona y la Fundación Koine, y se ha financiado mediante el proyecto europeo Jacob@ ccess del programa Interreg V-A España-Francia-Andorra en el que también participan los Ayuntamientos de Jaca y Atades en Huesca, la Asociación Escapce

ESTAFETA JACOBEA Dep. Legal NA 369/1991

BOLETÍN TRIMESTRAL DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA

Consejo Editorial: Junta de Gobierno de la Asociación
Redacción y Administración: Apdo. de Correos 244. 31080 - Pamplona
Página web: <http://www.caminodesantiagoennavarra.es>
E-mail: info@caminodesantiagoennavarra.es
Consejo Editorial: Junta de Gobierno de la Asociación
Redacción: José Miguel Rey Beaumont y Alicia Sáenz Mendía
Fotografías: Carmen Esparza y archivos de la Asociación

Las colaboraciones son gratuitas y responsabilidad de sus autores.

Nº. 127 - Junio 2019

de Vie pour Adultes Handicapés (EVAH) y la Communauté des Communes Iholdi-Oztibarre en los Pirineos Atlánticos. El objetivo de Jacob@ccess es crear una red transfronteriza para la accesibilidad de personas con discapacidad a la cultura y al patrimonio de los territorios atravesados por el Camino de Santiago. Además de Ultreia, se ha puesto en marcha el Albergue de Martillué y próximamente se unirán dos centros de interpretación más, uno en Jaca y otro en Ostabat-Izura en Francia. **Recursos de última generación y una multiproyección envolvente para finalizar**

La visita se realiza a partir de un sistema de audio guías de última generación en castellano, euskera, francés e inglés que cuenta con locuciones audio descriptivas. La visita se ha dividido en tres áreas temáticas y cinco ámbitos. En la primera, el Área de Información, se ofrece información útil relacionada con la estancia en Pamplona, el Camino de Santiago en la Edad Media y en la actualidad, con especial énfasis en su accesibilidad, y sobre el proyecto Jacob@ccess. Por ejemplo, en el interactivo 'Pamplona, la primera del Camino' se suceden contenidos relacionados con lugares destacados, tradiciones y gastronomía que se contrastan de forma paralela entre lo que encontraba un peregrino en el siglo XIII en la ciudad y lo que existe hoy.

El Área de Interpretación presenta la historia de la creación de la ciudad de Pamplona y la importancia de la ruta jacobea en ella. En este ámbito, un audiovisual proyectado directamente sobre la pared, ofrece un recorrido histórico por la Pamplona de los siglos X al XVIII a partir de un tratamiento 2D e imágenes de archivo.

Por último, el Área de la Experiencia es en donde se ofrece el despliegue más amplio de recursos museográficos para mostrar el relato de la peregrinación del infante Carlos III en el siglo XIV a cargo de un juglar ciego, personaje basado en el juglar Arnaut Guillén de Ursúa que trabajó al servicio del rey de Navarra. La multi-proyección envolvente se basa en el tratamiento 2D y 3D de personajes, espacios y paisajes. Utiliza 8 proyectores de vídeo y un tríptico de espejos 'mágicos' de gran formato.



Información de las visitas de Ultreia

Del 16 de marzo al 28 de octubre:

De martes a sábado de 11:00 a 14:00 y de 16:00 a 19:00.

Domingos de 10:00 a 14:00.

Lunes cerrado.

Para reservar o apuntarse

Teléfono: 948 420 705

Correo: ultreia@pamplona.es

Calle Mayor, 20.

31001 - Pamplona

“EL CAMINO PUEDE MORIR DE ÉXITO SI EL TURISMO BARATO SUPERA A LOS PEREGRINOS”

Paolo Caucci von Saucken (Ascoli Piceno, Italia, 1941) llegó a Galicia en 1968 para terminar su tesis sobre la huella de la leyenda artúrica en las letras españolas. Pero cuando pisó la tierra de Breogán perdió el interés por el rey que blandía la espada Excálibur y se enamoró del Camino de Santiago. Hoy es uno de los mayores conocedores de la peregrinación jacobea y preside el Comité Internacional de Expertos de la ruta del Apóstol

- ¿Cómo está de salud el Camino?

- *Goza de buena salud, pero es una salud muy frágil. No es una salud permanente y esto es algo que tenemos que saberlo. Tiene muchos puntos débiles que debemos cuidar y que tienen que ver principalmente con la defensa física del Camino.*

- ¿Y cómo se defiende físicamente la ruta?

- *El Camino fue defendido físicamente desde el principio. Por el Códice Calixtino que dice por dónde pasa y qué hay que visitar en cada punto, por los reyes de Castilla, Navarra y Galicia que decretaron fueros, dieron privilegios o construyeron puentes. Y ahora también, porque las leyes que hacen las comunidades autónomas y el Estado español son buenas y muestran que hay un gran interés en proteger el Camino físicamente. Lo que pasa es que no siempre se respetan y por eso vemos que se asfaltan trozos o se intenta construir una nave industrial junto a la ruta. El entorno, el paisaje, es también muy importante y hay que cuidarlo. No puede ser que se haga un parque eólico cerca del Camino y eso está pasando.*

- Además de lo físico, está también lo cultural, lo espiritual...

- *Eso es, y también es un punto débil. Al Camino está llegando mucha gente y otro riesgo es que se produzca un cambio en el sentido de la ruta. Y esta protección de la cultura y de la espiritualidad del Camino es mucho más difícil, porque si la ley impide construir a menos de 150 metros del Camino o se respeta o no se respeta la ley, ¿pero cómo podemos hacer una ley para que no haya jóvenes haciendo el Camino de juerga en juerga? Eso es imposible.*

- ¿Es peligroso que se haya puesto tan de moda el Camino?

- *Es peligroso y es difícil de evitar. Sigue habiendo una parte muy buena entre los peregrinos. Casi todos son buenos peregrinos, peregrinos verdaderos, que sufren, que andan, que caminan por motivos religiosos, espirituales o culturales, pero en el verano empieza a haber otro tipo de peregrinos. Se convierte en vacaciones baratas y creo que estas personas también tienen derecho a hacer el Camino por estos motivos, pero existe el riesgo de que cambien espiritual y culturalmente el valor del Camino.*

- ¿Podría morir de éxito?

- *Sí, el Camino puede morir de éxito si la avalancha de turismo barato supera a los buenos peregrinos. Si la parte lúdica gana a la parte espiritual el Camino se convertirá en otra cosa, se convertirá en una gran romería, una gran fiesta en la que todos cantan, bailan y se divierten, pero que hará que los verdaderos peregrinos se vayan a otras rutas, como a Roma. Esta es una corriente que estamos empezando a ver y hay quienes dicen*



«Un cristiano debe peregrinar primero a Santiago para después ir a Roma y Jerusalén»

Paolo Caucci von Saucken,
Presidente del Comité Internacional
de Expertos del Camino

que la ruta a Roma es más auténtica. No es verdad, yo soy italiano y digo que sigue siendo más auténtica la ruta a Santiago. Sin embargo, sí hay gente que está empezando a escapar de esa avalancha turística. En el buen Camino siempre hay una llamada y una búsqueda. Un momento en el que el peregrino siente que debe ir a Santiago, pero a buscar algo, pero si esa llamada llega de los amigos para ir de fiesta, pues ya se convierte en otra cosa.

- ¿Y cómo protegemos espiritualmente el Camino?

- Lo primero es que la Iglesia haga su parte. Por ejemplo, que las iglesias del Camino estén abiertas y que se favorezca cualquier tipo de congreso o publicación que incida en el carácter cultural y espiritual del Camino. Que se diga constantemente lo que es en verdad el Camino de Santiago y se explique su simbología.

- Últimamente, cada año se bate el récord de peregrinos. ¿Hay tope?

- El aumento exponencial corresponde a una moda, pero también a que cada peregrino cuando vuelve a su casa se convierte en un promotor natural del Camino. La de Santiago es la gran peregrinación a pie del mundo. No hay ninguna mayor. Un dato que lo deja claro es que el mayor número de cofradías relacionadas con un santuario en Europa son las de Compostela. Esta es una ruta tan larga, tan difícil y una experiencia tan profunda que cada peregrino quiere guardar la memoria de su experiencia y por eso lo promociona en su país. Creo que el tope máximo llegará en el 2021. Un cristiano debe peregrinar primero a Santiago, porque es la verdadera peregrinación, para después ir a Roma y a Jerusalén. Hay que ir a Occidente, al Finisterre, para después ir como meta a Oriente, a la tumba de Jesús.

El currículum de Paolo Caucci es apabullante. Doctor en Derecho y en Letras Modernas por la Universidad de Florencia, ha sido lector de italiano y profesor en cursos en la Universidad de Santiago y hasta el 2012 ocupó cátedra en la Universidad de Perugia. Es experto en literatura hispánica y entre sus muchos cargos relacionados con la ruta jacobea está el de ser el presidente del Centro Italiano de Estudios Compostelanos. «Nosotros entregamos en Italia 16.000 credenciales al año. Los italianos somos los extranjeros que más acuden al Camino», asegura con orgullo.

PACO RODRÍGUEZ.
Santiago de Compostela, 28 de abril de 2019.
Cortesía de La Voz de Galicia.